

EL ECO DE FIGUERAS.

PERIÓDICO DE INTERESES LOCALES, NOTICIAS Y ANUNCIOS.

PRECIOS DE SUSCRICION.

En Figueras, un trimestre. 2 pesetas
Fuera de Figueras. . . . 2 id. 50 cènt.
Dirigirse á la Administracion ó al impresor del periódico.

Se publica los Domingos.

REDACCION Y ADMINISTRACION.

CALLE NUEVA, NUM. 23.

ANUNCIOS.

Los que contengan mas de 40 palabras, los suscritores se les hará el 25 por ICO de rebaja. Pago adelantado.
Instrúyese á no, no se devuelvo ningun original.

CRÓNICA LOCAL.

Los cargos hechos al M. I. Ayuntamiento de esta Ciudad en el número 1.º de este periódico, correspondiente al 22 del último setiembre, continúan en firme, puesto que ni siquiera han sido contestados.

Si el Sr. D. Evaristo Fábrega se halla encargado y con poderes suficientes de este ilustre Cuerpo, del que es digno Secretario, para defenderle, sabe, al igual que dicho I. Ayuntamiento, donde y en la forma en que debe hacerlo.

La Redaccion.

Y va otra para unir á las del núm. 1.º de este periódico.—El consabido Concejal comisionado de obras, segun se nos ha asegurado, vendió por sí y ante sí, la piedra de la batería del campo de Dalfau, por cien pesetas, por supuesto haciendo la venta por aquel mismo ingenioso procedimiento, esto es, [sin subasta, ó á cencerros tapados como vulgarmente se dice. Esta noticia produjo grande alarma entre los demás Concejales que tuvieron conocimiento del hecho, por el escándalo que iba á producir, decian, si se hacia público (se equivocaron, pues estamos acostumbrados á hechos semejantes, sin escandalizarnos). Uno de dichos Sres. ante tal peligro, propuso un medio, el de un dividendo entre los mismos,

para allegar los veinte duros, con el fin de conjurar la tempestad que en dicho caso infaliblemente estallarí. —La tempestad temida, ha de venir, por que la atmósfera está muy cargada.

Si en el relato hay alguna inexactitud, suplicamos á dicho Sr. Comisionado de obras se sirva manifestárnoslo, y con mucho gusto rectificaremos.

No habia de haber corazon, por mas empedernido que fuese, que no se conmoviera, ni humano sér que no se aflijiera, al oír las sentidísimas quejas del consabido Papá (Jubilat 2.º, por que Jubilat 1.º fué el Papá del Papá, abuelo del hijo del Papá Jubilat 3.º) con motivo del suelto en que se le encargaba indagase á donde fueron á parar los ladrillos, piedras y demas menudencias procedentes del derribo del lavadero. Decia el pobre Papá ¿qué es lo que se me pide? ¿acaso sé yo el viaje que emprendieron los ladrillos y piedras? Quien debe de saberlo, es mi hijo, sí, mi hijo; él que es funcionario público, él que lo sabe, él lo dirá si quiere. Pero yo, pecador, *que ni corto ni pincho* ¿qué es lo que puedo decir? y aunque lo sepa, no puedo, no me es lícito, no me es permitido el decirlo. —Tiene razon sobradísima el Papá. Pero ahora nos atrevemos á preguntarle ¿de dónde procedian los materiales empleados en la prolongacion de la cloaca de su tenería? ¿Aca-

so los pagó V., ni tampoco los jornales empleados en ella, todo lo que venia exclusivamente á cargo de V.? Los ladrillos procedian del derruido lavadero, y las losas, así como los demás materiales y jornales, fueron pagados de fondos municipales; y de los mismos fondos tambien fué pagado V., y V. cobró, el valor de la piedra del muro y rampa que habia en el cauce de la riera, por ser, segun dijo, de propiedad de V. Si V. al menos, en vez de cobrar, hubiese dicho, *váyase lo uno por lo otro*, es decir, piedra por cloaca, menos mal, pues se hubiera visto en V. idea de justicia. Pero V. quiso piedra y cloaca, y esto no puede ser, como V. comprenderá; y por lo tanto, procede que V., queridísimo Papá, reintegre á los fondos municipales el importe del material y de los jornales empleados en la prolongacion de la cloaca.

Entérense Vdes., Sres. Concejales.

Mas de dos columnas de su periódico dedica *El Eco Ampurdanés* de esta localidad, órgano segun se dice del Ayuntamiento de la misma, en su número del domingo último, á la inauguracion del curso académico de 1878 á 1879 en el Instituto de 2.ª enseñanza de nuestra Ciudad. Deshácese en alabanzas, que aplaudimos, respecto á los discursos leídos por el señor Don Juan Mareca, Director y Caté-

drático del citado Instituto y por el Sr. Secretario y Catedrático de matemáticas del mismo, D. Manuel M.ª Rodriguez; y pone en boca del Sr. Alcalde, D. Francisco Jordi, catedrático de Agricultura del Instituto repetido, palabras ó conceptos, que si bien no tuvimos el gusto de oír por no haber merecido la consideracion de vernos invitados á tan solemne ceremonia, no obstante, por personas que á ella concurren hemos sabido, no se parecieron en nada á los que el colega reproduce. Eso no obstante nada tiene que ver, pues lo que dijo fué bien recibido, y esto basta.

Lo que no podemos comprender y no nos esplicamos por lo tanto, es que el articulista, que tan pródigo se muestra en ciertos detalles, no haga mencion alguna del hecho mas culminante del acto á que nos referimos, cual es el de que, el M. I. Sr. Sub-Gobernador civil de este Partido, terminada la reparticion de premios, declarara como declaró, en nombre de S. M. el Rey D. Alfonso XII (q. D. g.), abierto el curso académico de 1878 á 79 en el Instituto local de 2.ª enseñanza de esta ciudad; como tampoco nos esplicamos el por qué no se hace mencion de la brillante música del Regimiento Infanteria de Navarra, que amenizó acto tan notable y concurrido ejecutando algunas de las mejores piezas de su escogido repertorio.

Olvidos de tal naturaleza no se concebirian si no se los esplicara el público perfectamente.

PARTURIENS MONS.

Debemos respetar, como respetamos, los respetables conocimientos que en ciertos casos para quien de jóvenes se ha dedicado á la espinosa carrera administrativa; sin embargo comoquiera que hoy, en el mundo de los adelantos se producen ciertos fenómenos producidos por la naturaleza siendo la admiración del mundo, nos sorprende ciertamente la aparición de un SER privilegiado con destellos fecundos en todos los ramos del humano saber.

Vosotros que nos leéis; los que de entre vosotros habeis cursado el idioma latin, no dejéis, por Dios, en olvido, aquellas frases tan portentosas de **PARTURIENS MONS!!!** y..... con solo indicaros, que un *aplicado concejal* ha sido el agraciado por la naturaleza y que con doctorales palabras y enfática voz nos dice: *Es mes difícil administrar á casa la ciutat que ser Ministre* (paraulas textuales), lo cual traducido en buen castellano, carísimos lectores, significa lo de aquella fábula de cierto autor que leíamos en la escuela de primeras letras (cuando niños): Preñados los montes **ABORTARON UN..... CON-CE-JAL; NO MINISTRO, sino aprendiz de mestre d' obras, destructor de lavaderos, director de cloacas, y..... indamais.**

Sin comentario de ninguna clase, pues no lo necesita, copiamos de nuestro apreciable é ilustrado colega *La Lucha de Gerona*, las siguientes líneas:

«Mientras *El Eco Ampurdanès* sigue retraído de toda polémica sobre los actos administrativos del Ayuntamiento de Figueras, los otros dos colegas que se publican en la localidad continúan poniendo de manifiesto las infracciones de ley que, segun parece, ha cometido el mencionado municipio. Este silencio y aquella insistencia, sinó revela la razon de los que atacan ó censuran, demuestra por lo menos la sin razon en que se encuentra *El Eco Ampurdanès* pa-

ra salir á la palestra en defensa de sus amigos.

En cambio de tal mutismo, el mencionado cofrade publica un comunicado firmado por el secretario del ayuntamiento el cual, suponiendo que el autor ó inspirador de los ataques al ayuntamiento es D. Francisco Oristá, ex-secretario de la misma corporacion, invita á este señor á una polémica.

Este reto del secretario, sobre poner en mal lugar á *El Eco Ampurdanès*, demuestra por parte de aquel algun desconocimiento de lo que es la prensa. *El Eco de Figueras* como todos los periódicos del mundo, no tiene obligacion de publicar al pié de sus escritos el nombre y apellido de los autores sin que por ello incurran en ningun género de responsabilidad, y mucho menos incurran en la nota de anónimo, por que el periódico autorizado por la ley y por la autoridad, es una entidad mas que personal y de los delitos que en sus columnas puedan cometerse, responde la Direccion en primer lugar ante el tribunal de imprenta y ante los tribunales ordinarios y demas autoridades con derecho á ello.

Salvo la opinion del Sr. secretario del ayuntamiento de Figueras, creemos que lo mas derecho hubiera sido decir: «la corporacion municipal carece de razon para llevar á los tribunales á *El Eco de Figueras*; el órgano de esta corporacion *El Eco Ampurdanès*, ha obtado por la elocuencia del silencio apesar del cambio de director; el ayuntamiento está en berlina; yo, como voy incluido en las censuras, deseo sacar á plaza un nombre y á su sombra el mio; supongo que es el del señor Oristá; si acierto, luciré mi ilustracion en favor de la corporacion á quien sirvo dado caso que Oristá quisiera discutir con las condiciones que propongo, y sinó callaré, callará *El Eco de Figueras*, seguirá callando el Ayuntamiento y todos callaremos cuando se canse ese periódico de denunciar abusos.» Y hablando así, lo hubiéramos entendido mejor y comprenderíamos el reto del secretario del ayuntamiento de Figueras.

La verdad es, que hoy por hoy *El Eco de Figueras* es el vencedor; que el ayuntamiento calla; que su periódico calla; que el público observa y se entera á última hora de que el secretario del municipio invita á un vecino que nada ha dicho ni motivo ha dado para que le digan, con objeto de que discuta no sabemos con que procedimientos, puesto que los del *Eco de Figueras* no le agradan segun parece.

Es divertido lo que acontece. Estaremos á la mira y seguiremos ocupándonos de la situacion en que siga encontrándose el ayuntamiento de Figueras.»

Hace 20 dias que aparecieron en el primer número de este periódico varios cargos dirigidos al Ayuntamiento por su gestion administrativa. No han sido como decimos en otro lugar, defendidos ni siquiera contestados.

Al aparecer dichos cargos, una parte del público estuvo en suspenso, pues esperaba verlos prontamente refutados para juzgar; pero despues de transcurridos tantos dias de silencio por parte del Ayuntamiento, la opinion unánime del vecindario ha fallado en contra de dicha Corporacion, de la cual, con razon esperaba, atendido la crítica situacion en que ha quedado, que dimitiria; acto que, en nuestra opinion, su decoro exigia, pues su fuerza moral ha quedado quebrantada. No lo ha hecho: no ha dimitido, y continúa por lo tanto en la misma nada envidiable situacion. Ante tal estado, preguntamos ¿qué es lo que procede? ¿Qué debe hacerse? Creemos que solo á la Autoridad Superior corresponde arreglar este asunto, y de ella esperamos un acto de justicia.

Otras economías.—Parece que nuestro Ayuntamiento ha comprado á un individuo del mismo, un carro con una caballería, y por supuesto, ha contratado un mozo para cuidarlos. No sabemos ni el objeto que tiene la adquisicion del carro y caballería, ni el precio, ni el gasto calculado que ocasionarán, ni el salario del mozo. Si bien nuestro deseo que creemos es tambien el del público, es de que se nos den noticias acerca del particular, no nos atrevemos á pedir las, porque estamos cuasi seguros de que se nos contestará, como de costumbre, con el silencio.

¿Podria alguien decirnos si la huerta del Instituto está arrendada á algun particular, y por qué precio; ó si bien si está

cedida gratuitamente, y bajo qué condiciones?

Leemos en nuestro apreciable colega *La Lucha de Gerona*:

«Una nueva desgracia tenemos que lamentar con motivo de los trabajos del Ferro-carril, en la seccion de S. Mori á S. Miguel.

El domingo próximo pasado, uno de los operarios empleado en la perforacion de los pozos para los guarda-casillas, tuvo la fatal desgracia de que explotara en su mano un cartucho «de dinamita» mutilándose la horriblemente.

Conducido al Hospital civil de Figueras para su curacion, hubo necesidad, para que se salvara la vida del paciente, que segun tenemos entendido es un honrado padre de familia, de proceder inmediatamente á la amputacion del miembro lisiado: cuya operacion fué desde luego practicada por el inteligente facultativo de aquel establecimiento, don Francisco de P. Tomás admirablemente secundado por sus compañeros de profesion, D. Juan de Portolá y D. Fructuoso Caballería, que le sirvieron de ayudantes. Esta operacion, de la que hemos oido hacer muchos elogios por la precision y rapidez con que fué llevada á cabo, bastaria por si sola á dejar sentada la fama de hábil operador, si el Sr. Tomás no tuviera ya practicadas varias otras en el mismo establecimiento, todas con feliz resultado, en los varios casos de la misma índole que por desgracia han ocurrido durante los trabajos de construccion de nuestra línea-férrea.

Al dar noticia de este accidente, nos complacemos sobremanera en apelar, como así se nos suplica, á los filantrópicos sentimientos de los señores que componen la Junta directiva de los caminos de hierro de Barcelona á Francia, á fin de que no dejen en triste desamparo á estos honrados padres de familia inutilizados en el trabajo, llamando tambien al mismo tiempo su atencion sobre los sacrificios y desvelos que, en pró de todos estos desgraciados ha venido haciendo la Ilustre Junta del Hospital de Figueras, á pesar del carácter que reviste como establecimiento de beneficencia, y la escasez de recursos con que ha de luchar para sostener á los enfermos pobres de aquella ciudad.»

Copiamos con gusto las precedentes líneas á un hecho que

conocíamos en todos sus detalles, pero del que tal vez no nos habríamos ocupado para no herir la susceptibilidad del interesado.

Réstanos empero hacer una pequeña rectificación que esperamos no tomará á mal el referido colega, y es, que el accidente no sucedió en ningun acto que fuera en aquel momento al servicio de la empresa. Ello no obstante no creemos sea obstáculo para que dicha empresa dé una prueba más de sus levantados sentimientos en pró de este infeliz operario.

REMITIDO.

POTPÚRRI GONGORINO-GRACIANESCO

CUENTO DE VIEJAS.

Muy pronto, Rafael, quizá,
Por mas que de ello te espantes,
Cual Homero un tarará,
Será un tururá Cervantes.
(Camposamor.)

Era una tenebrosa, horripilante y fatídica noche, un frio más que glacial se dejaba sentir en todo el ámbito de la comarca, el huracanado é hidrófobico viento amagaba derrumbar las culminantes chimeneas de la poblacion X., y aunque es verdad que en tan cruda estacion no suelen presentarse tempestades, sin embargo el cielo se disponia á desatar sus furibundas cataratas, eximiéndonos nosotros de describir la vivisima y deslumbradora luz de los relámpagos y el horrisono són del retumbante trueno. En una de sus calles de más que regulares dimensiones y recta como un bramante en su mayor tension, transitaba un sér perteneciente á la exorbitante familia de los bimanos, que poco despues supimos era un médico, quien se dirijia á prodigar su ciencia y cuidados á algun necesitado; y, mientras pensaba quizá en el venturoso pasado y en el triste presente y en el tétrico porvenir de la vía pública que pisaba,—si álguien no lo remedia,—al

llegar á cierto sitio de la misma, vió salir de un soportal á dos personajes vestidos con el traje talar, no enteramente igual, pues el primero que á sus ojos se ofrece lleva el hábito de sacerdote, y el otro el de las órdenes religiosas. Perplejo, estupefacto y atónito quedóse el paisano ante aquellos hombres, semejantes á dos estatuas por su afectada gravedad y absoluta carencia de movimiento; más pronto desvaneciose su ilusion al ver que pausadamente se adelantaban y con la mayor cortesía, le pedian un breve rato de amistosa plática. Figuróse el modesto Esculápio que necesitarian de los auxilios de la medicina, si no para sí, cuando ménos por alguno de los moradores de aquella casa; pero superlativa fué su sorpresa, al decirle que ellos eran séres del otro mundo y que habian venido por permission del Omnipotente á este miserable valle de lágrimas, con el solo y único objeto de resucitar y hacer prevalecer cierta jerga, que ya hace cerca de un siglo duerme un prolongado é inmerecido sueño, manifestándole además que se llamaban, en éste y en el otro mundo, el primero D. Luis y su compañero D. Lorenzo, y si bien el apellido de ambos no era el mismo, comenzaba no obstante con la misma letra. [Dijéronle asimismo que ellos en vida habian aumentado y embellecido el pátrio idioma, dotándole de un sin número de voces nuevas, sonoras, cultas y más deslumbrantes que los vivisimos resplandores de la moderna piro-técnica; pues, por lo que atañe á la radiante luz del astro diurno, les importaba un ardite; añadieron que, aun cuando sus escritos estuviesen casi siempre vacios de sentido, esto era lo de ménos, pues lo que interesaba, para agrandar á la multitud y dar realce y esplendor á una nacion, consistia en que las dicciones y frases estuviesen dotadas de sonoridad, fluidéz y redundancia, y las cláusulas se prolongasen casi hasta lo infinito. Verdad es, continuaron con cierta amargura y llenándose sus ojos de lágrimas, que á últimos del

pasado siglo dos escritores, que fenecieron en estrangero suelo, secundados por sus coetáneos, levantaron una tremenda cruzada contra nosotros, dando al traste con nuestra fraseología; pero, para consuelo, aunque exigió, no lograron por mas esfuerzos que hicieron tornar las cosas á su pristino estado, resintiéndose muy mucho las publicaciones posteriores del pernicioso influjo de los vecinos transpirenaicos. Y en vista de tan audáz como atentatoria ingerencia ¿no es preferible á todas luces nuestra bella y pomposa locucion, á lo ménos nacida del propio suelo ó del materno, á la de estos señores que la corrompen con dicciones extranjeras? No pudiendo ya sufrir más el olvido en que se nos ha tenido tanto tiempo, con satisfaccion y beneplácito del Altísimo, hemos dejado nuestras tétricas tumbas para lograr nuestro propósito; pero nadie hasta el presente se ha dignado oirnos y aunque la Côte y demaa ciudades populosas é instruidas se han hecho el sordo á todo ruego, sin embargo nosotros no cejaremos en tan culminante, beneficosa y loable empresa. Admirado quedó el tal paisano ante tan extraños razonamientos, aventurándose á preguntarles, lo que se proponian en este rincon del mundo. Ahora lo sabrá V., contestó el de la cogulla: en la casa de enfrente mora un simpático jóven y concomitante amigo nuestro, acérrimo entasiasta, admirador hasta el *summum desideratum* y leyente asiduo de nuestras obras; y de tal modo, que ya antes de terminar sus estudios académicos, ostentaba en sus conversaciones y composiciones una terminología tan singular, que hasta llegamos á creer si nos ha superado. En este instante acabamos de conferenciar con él largamente, prometiéndonos bajo su palabra que en todas sus elucubraciones filosófico-metafísico-socialis seguirá la brillante senda que ha

emprendido, á despecho de todos los Moratines habidos y por haber. Nosotros le hemos alentado en su digna resolucion; y el caso está en que alguno comience, pues, dado el primer paso, lo demás ya se dará, si no con el auxilio de Dios, al ménos con el del Diabolo, para concluir, debe ir á V. antes de ir á V. nuestra sombría mansión, para el primero con quien hemos tratado, que tenga á bien darnos una exacta de ésta nuestra entrevista á sus vecinos y clientes, para que se enorgullezcan de contar entre ellos á un manebro tan aprovechado, honra y préz de la cauduca y otra vez naciente literatura. Y, en diciendo esto, desaparecieron como por ensalmo los del traje largo; y el del traje corto, despues de haber acudido á donde su profesion le llamaba y de haberse acostado algo mohino lo que de la noche restaba, vino al siguiente dia á referirnos este suceso, no hallándose sin embargo bien seguro de si decia verdad, ó si habia sido víctima de una vana pesadilla.

FRASQUITO.

Península de Cutistauriforme antes de los Idus de Octubre del año (el año está borrado).

MERCADO

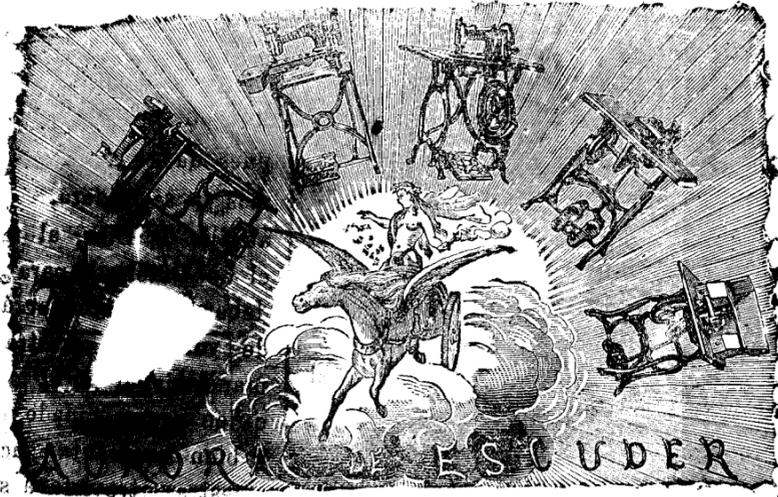
DEL DIA 10 DE OCTUBRE DE 1878

Géneros.	Medidas.	Máximo. Mínimo.	
		Ptas Cs.	Ptas Cs.
Trigo.	hect.	26'88	26'25
Mezcladizo.	„	22'50	21'25
Centeno.	„	19'38	
Cebada.	„	12'50	
Avena.	„	10'	
Maiz.	„	17'50	16'88
Mijo.	„	18'75	
Panizo.	„	17'50	
Habichuelas.	„	36'88	
Garbanzos.	„	41'88	
Habas.	„	18'75	
Habones.	„	20'	
Vino.	„	35'53	
Auardiente.	„	67'84	
Aceite.	„	105'	

FIGUERAS.

Imprenta de José Bosch y Batlle,
calle Nueva, núm. 23.

SECCION DE ANUNCIOS.



Máquinas para coser

DE

DON MIGUEL ESCUDER.

VENTA A PLAZOS.

DEPÓSITO ÚNICO EN ESTA CIUDAD

CAMISERIA ESPAÑOLA DE JUAN COLL

Plaza de la Constitucion, núm. 24, FIGUERAS.

Puertas-ventallas sólidas y en muy buen estado para vender. *Plaza de la Constitucion, núm. 24.*

Hay un plano para vender en buen estado. Para informes el impresor del periódico.

ESCUELA DE NIÑOS, ADULTOS Y NIÑAS

DE

JOSÉ BONATERRA,

Calle del Palau, núm. 10, piso 2.º,

FIGUERAS.

Además de las horas ordinarias de clase, se darán conferencias, por la mañana de 7 à 8, de 11 à 12; por la tarde de 1 à 2 y desde las 5 hasta las 9 de la noche se seguirán las horas de enseñanza.

Hay para vender un campo de 3 vesanas y media, lindando con la carretera de Rosas, inmediato á esta Ciudad. Se dará razon en la imprenta de este periódico.

IMPRENTA DE JOSÉ BOSCH Y BATLLE

Calle Nueva, número 23.

En dicho Establecimiento se hacen toda clase de impresiones á precios sumamente módicos.

EL ECO DE FIGUERAS

PERIÓDICO DE INTERESES LOCALES, NOTICIAS Y ANUNCIOS.

PRECIOS DE SUSCRICION.

En Figueras. 2 pesetas trimestre.

En los demás puntos. 2'50 id. id.

Anuncios, á 6 céntimos linea, los que pasen de 40 palabras.

A los suscritores el 25 por ciento de rebaja.

Comunicados á precios convencionales.

Administracion, calle Nueva, número 23, imprenta.